



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(Reglamento REACH (CE) n° 1907/2006 - n° 453/2010)

### SECCIÓN 1 : IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

#### 1.1. Identificador del producto

Nombre del producto : OWATROL E.S.P. - EASY SURFACE PREP  
 Código del producto : ESP01

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

N/A

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Denominación Social : DURIEU S.A..  
 Dirección : Z.A.I. "La Marinière" 2,bis rue Charles de Gaulle.91070.BONDOUFLE.FRANCE.  
 Teléfono : + 33 (0)1.60.86.48.70. Fax : + 33 (0)1.60.86.84.84.  
 info@durieu.com  
 www.durieu.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia : + 33 (0)1.45.42.59.59.

Sociedad/Organismo : INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

### SECCIÓN 2 : IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### En conformidad con el reglamento (CE) n° 1272/2008 y sus adaptaciones.

Puede provocar una reacción alérgica (EUH208).  
 Esta mezcla no presenta peligro físico. Consulte las recomendaciones acerca de los demás productos presentes en el lugar.  
 Esta mezcla no es peligrosa para el medioambiente. No existe ninguna amenaza conocida ni previsible para el medioambiente en las condiciones normales de uso.

##### En conformidad con las directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y sus adaptaciones.

Esta mezcla no presenta peligro físico. Consulte las recomendaciones acerca de los demás productos presentes en el lugar.  
 Esta mezcla no supone un peligro para la salud a excepción de posibles valores límites de exposición profesional (véanse los apartados 3 y 8).  
 Esta mezcla no es peligrosa para el medioambiente. No existe ninguna amenaza conocida ni previsible para el medioambiente en las condiciones normales de uso.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### En conformidad con el reglamento (CE) n° 1272/2008 y sus adaptaciones.

Etiquetado adicional :  
 EUH208 Contiene 1,2-BENZISOTHIAZOL-3(2H)-ONE. Puede provocar una reacción alérgica.

#### 2.3. Otros peligros

La mezcla no contiene "Sustancias extremadamente preocupantes » (SVHC) >= 0,1% publicadas por el Organismo Europeo de Productos Químicos (ECHA) según el artículo 57 del REACH : <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>  
 La mezcla no responde a los criterios aplicables a las mezclas PBT ni vPvB en conformidad con el anexo XIII de la reglamentación REACH (CE) n° 1907/2006.

### SECCIÓN 3 : COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### 3.2. Mezclas

##### Composición :

Identificación	(CE) 1272/2008	67/548/CEE	Nota	%
INDEX: 199	GHS07, GHS05, GHS09	Xn,N		0 <= x % < 0.05
CAS: 2634-33-5	Dgr	Xn;R22		
EC: 220-120-9	Acute Tox. 4, H302	Xi;R38-R41-R43		
	Skin Irrit. 2, H315	N;R50		
1,2-BENZISOTHIAZOL-3	Skin Sens. 1, H317			
(2H)-ONE	Eye Dam. 1, H318			
	Aquatic Acute 1, H400			

M Acute = 1

## SECCIÓN 4 : PRIMEROS AUXILIOS

De forma general, en caso de duda o si persisten los síntomas, llamar siempre a un médico  
NO hacer ingerir NUNCA nada a una persona inconsciente.

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

#### En caso de exposición por inhalación :

En caso de manifestación alérgica, consultar a un médico.  
Transportar al aire libre - vapores no tóxicos.

#### En caso de proyecciones o de contacto con los ojos :

Lavar abundantemente con agua dulce y limpia durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos.

#### En caso de proyecciones o de contacto con la piel :

En caso de manifestación alérgica, consultar a un médico.  
Lavar con mucha agua limpia.

#### En caso de ingestión :

Consultar a un médico y mostrarle la etiqueta.  
No induzca el vómito.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay datos disponibles.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 5 : MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Este producto no está clasificado como inflamable.

### 5.1. Medios de extinción

#### Medios de extinción apropiados

CO2, polvo de extinción o agua pulverizada.

#### Medios de extinción inapropiados

Chorros de agua directa.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Un incendio produce frecuentemente un espeso humo negro. La exposición a los productos de descomposición puede conllevar riesgos para la salud

No respirar los humos

En caso de incendio, se puede formar :

- monóxido de carbono (CO)
- dióxido de carbono (CO2)

N/A

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar equipos de respiración autónoma.

## SECCIÓN 6 : MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Remitirse a las medidas de protección enumeradas en las rúbricas 7 y 8

#### Para el personal de primeros auxilios

El personal de intervención contará con equipos de protección individual apropiado (Consultar la sección 8).

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Contener y recoger las fugas con materiales absorbentes no combustibles, como por ejemplo : arena, tierra, vermicular, tierra de diatomeas en bidones para la eliminación de los residuos

Impedir el vertido en alcantarillas o cursos de agua.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Limpiar preferentemente con un detergente y evitar la utilización de disolventes

### 6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 7 : MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Las prescripciones relativas a los lugares de almacenamiento se aplican a las zonas de trabajo donde se manipula la mezcla.

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

- Lavarse las manos después de cada utilización.
- Quitarse y lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarla.
- Manténgase los contenedores bien cerrados.
- Evítese el contacto con piel y ojos cuando se manipule el producto.

#### Prevención de incendios :

- Prohibir el acceso a las personas no autorizadas

#### Equipos y procedimientos recomendados :

- Para la protección individual, consultar la sección 8.
- Observar las precauciones indicadas en la etiqueta, así como las normativas de la protección de seguridad y prevención de riesgos laborales.

#### Equipos y procedimientos prohibidos :

- Está prohibido fumar, comer y beber en los lugares donde se utiliza la mezcla.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- Los contenedores empezados deben estar bien cerrados y guardados en posición vertical.
- No conservar en embalajes metálicos - riesgo de oxidación posible.
- Almacenar entre +5°C y +30°C en un lugar seco, bien ventilado.

#### Almacenamiento

- Manténgase fuera del alcance de los niños.

#### Embalaje

- Conservar siempre en embalaje original.

### 7.3. Usos específicos finales

- No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 8 : CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### 8.1. Parámetros de control

- No hay datos disponibles.

### 8.2. Controles de la exposición

#### Medidas de protección individual, tales como los equipos de protección individual

- Utilizar equipos de protección individual limpios y en buen estado.
- Almacenar los equipos de protección individual en un lugar limpio, lejos de la zona de trabajo.
- Durante la utilización, no comer, beber ni fumar. Quitarse y lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarla. Proporcionar una ventilación adecuada, sobre todo en los lugares cerrados.

#### - Protección de ojos / rostro

- Evitar el contacto con los ojos
- Utilizar protecciones oculares diseñadas contra las proyecciones de líquidos
- Antes de cualquier manipulación, es necesario usar gafas de seguridad conformes a la norma EN166.
- Utilizar protección ocular indicada contra salpicaduras de líquidos.

#### - Protección de las manos

- Usar guantes protectores apropiados en caso de contacto prolongado o reiterado con la piel.
- Utilizar guantes protectores apropiados resistentes a los agentes químicos y conformes a la norma EN374.
- La selección de los guantes se debe realizar según la aplicación y la duración del uso en el puesto de trabajo.
- Los guantes protectores se deben escoger según el puesto de trabajo : si se pueden manipular otros productos químicos, si es necesario protección física (cortes, pinchazos, protección térmica), destreza requerida.
- Tipo de guantes recomendados :
  - Látex natural
  - Caucho nitrilo (Copolímero butadieno-acrilonitrilo (NBR))
  - PVC (Policloruro de vinilo)
  - Caucho butilo (Copolímero isobutileno-isopreno)
- Características recomendadas :
  - Guantes impermeables conformes a la norma EN374
- Utilizar guantes impermeables (de caucho o de plástico).

#### - Protección corporal

- La ropa del personal debe lavarse con regularidad.
- Después del contacto con el producto, habrá que lavar todas las partes del cuerpo que se hayan contaminado.
- Después de contacto con el producto, la ropa contaminada debe ser retirada y la piel lavada con jabón y agua o con un limpiador apropiado para la piel.

**- Protección respiratoria**

Tipo de máscara FFP :

Usar una media-máscara que filtre los aerosoles de uso único en conformidad con la norma EN149.

Clase :

- FFP2

Filtro(s) antigases y vapores (filtros combinados) conforme(s) a la norma EN14387 :

- A2 (Marrón)

- B2 (Gris)

Filtro de partículas conforme a la norma EN143 :

- P2 (Blanco)

Un equipo de protección respiratoria para absorber los aerosoles se debe usar si el producto se rocía en la medida de la exposición no puede ser controlada por la exposición a estar por debajo del límite de riesgo.

**SECCIÓN 9 : PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Información general**

Estado Físico :	Líquido Fluido
Color:	Lechoso

**Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente :**

pH :	8.50 .
	Básico Débil.
Punto/intervalo de ebullición :	No precisado.
Intervalo de Punto de inflamación :	No concernido.
Presión de vapor (50°C) :	No concernido.
Densidad de vapor :	>1
Densidad :	> 1
Solubilidad en agua :	Disoluble.
Viscosidad :	24s +/-5 (n°3 - ISO2431)
Punto/intervalo de fusión :	No precisado.
Temperatura de autoinflamación :	No concernido.
Punto/intervalo de descomposición :	No precisado.
% COV :	<3%

**9.2. Información adicional**

VOC (g/l) :	28
-------------	----

**SECCIÓN 10 : ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****10.1. Reactividad**

No hay datos disponibles.

**10.2. Estabilidad química**

Esta mezcla es estable en las condiciones de manipulación y de almacenamiento recomendadas en la sección 7.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

No hay datos disponibles.

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Evitar :

- la congelación

Almacenar siempre en su embalaje de origen. No reenvasar.

**10.5. Materiales incompatibles****10.6. Productos de descomposición peligrosos**

La descomposición térmica puede provocar/formar :

- monóxido de carbono (CO)

- dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)**SECCIÓN 11 : INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

Refiérase al apartado 4 "PRIMEROS AUXILIOS".

**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

El 2-butoxietanol y su acetato son absorbidos directamente a través de la piel y tendrán efectos nocivos sobre la sangre

**11.1.1. Sustancias**



#### Toxicidad aguda :

1,2-BENZISOTHIAZOL-3(2H)-ONE (CAS: 2634-33-5)

Por vía oral :

DL50 = 597 mg/kg

Especie : rata

OCDE Ligne directrice 401 (Toxicité aiguë par voie orale)

Por vía cutánea :

DL50 > 2000 mg/kg

Especie : rata

OCDE Ligne directrice 402 (Toxicité aiguë par voie cutanée)

#### 11.1.2. Mezcla

##### Sensibilización respiratoria o cutánea :

Contiene al menos una sustancia sensibilizante. Puede producir una reacción alérgica.

##### Otra información

Fórmula sólo puede ser comunicada bajo secreto médico (por petición del médico)

## SECCIÓN 12 : INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidad

No dejar el producto, no diluir el producto en grandes cantidades, penetrar la capa freática, las aguas o las canalizaciones.



#### 12.1.1. Sustancias

1,2-BENZISOTHIAZOL-3(2H)-ONE (CAS: 2634-33-5)

Toxicidad para los peces :

CL50 = 0.74 mg/l

Factor M = 1

Duración de exposición : 96 h

Toxicidad para los crustáceos :

CE50 = 2.44 mg/l

Especie : Daphnia magna

Duración de exposición : 48 h

#### 12.1.2. Mezclas

No hay ninguna información disponible sobre la toxicidad acuática de la mezcla.



### 12.2. Persistencia y degradabilidad



#### 12.2.1. Sustancias

1,2-BENZISOTHIAZOL-3(2H)-ONE (CAS: 2634-33-5)

Biodegradación :

Se degrada rápidamente.



### 12.3. Potencial de bioacumulación



#### 12.3.1. Sustancias

1,2-BENZISOTHIAZOL-3(2H)-ONE (CAS: 2634-33-5)

Coefficiente de reparto octanol/agua :

log K<sub>ow</sub> = 0.4

#### 12.4. Movilidad en el suelo

Contiene una fase sólida.

El producto es diluible en el agua en todas proporciones.

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles.

#### 12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 13 : CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Se debe realizar una gestión apropiada de los residuos de la mezcla y/o de su envase en conformidad con las disposiciones de la directiva 2008/98/CE.

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

No verter en las alcantarillas ni en los cursos de agua

#### Residuos :

La gestión de los residuos se realiza sin poner en peligro la salud humana y sin perjudicar el medioambiente, y en especial, sin crear riesgos para el agua, el aire, el suelo, la fauna o la flora.

Reciclarlos o eliminarlos según la legislación en vigor, de preferencia por un gestor de residuos o una empresa autorizada.  
 No contaminar el suelo o el agua con los residuos, y no eliminarlos en el medio ambiente.

**Envases contaminados :**

Vaciar completamente el envase. Conservar la(las) etiqueta(s) en el envase.  
 Entregar a un gestor autorizado.



**Códigos de residuos (Decisión 2001/573/CE, Directiva 2006/12/CEE , Directiva 94/31/CEE sobre residuos peligrosos) :**

15 01 10 \* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas  
 08 01 11 \* Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas



**SECCIÓN 14 : INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

Preparación exenta de la clasificación y del etiquetado Transporte  
 Transportar el producto de conformidad con las disposiciones del ADR por carretera, del RID por ferrocarril, del IMDG por mar y del ICAO/IATA por aire (ADR 2013 - IMDG 2012 - ICAO/IATA 2014).

**SECCIÓN 15 : INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**



**-Información relativa a la clasificación y al etiquetado que figura en la sección 2:**

Se han tenido en cuenta las siguientes reglamentaciones:  
 -Directriz 67/548/CEE y sus adaptaciones  
 -Directriz 1999/45/CE y sus adaptaciones  
 Reglamento (CE) n° 1272/2008 modificado por la normativa (UE) n° 487/2013  
 Reglamento (CE) n° 1272/2008 modificado por la normativa (UE) n° 758/2013  
 Reglamento (CE) n° 1272/2008 modificado por la normativa (UE) n° 944/2013  
 Reglamento (CE) n° 1272/2008 modificado por la normativa (UE) n° 605/2014

**-Información relativa al embalaje:**

No hay datos disponibles.

**- Etiquetado de los COV presentes en los barnices, pinturas y en los productos de retoque de vehículos (2004/42/CE) :**

El contenido de COV de este producto, listo para usar, es de 29 g/l como máximo.  
 Los valores límites europeos de COV en el producto (categoría IIAh) listo para usar son de 50 g/l como máximo en 2007 y 30 g/l como máximo en 2010.

**- Disposiciones particulares :**

No hay datos disponibles.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No hay datos disponibles.

**SECCIÓN 16 : OTRA INFORMACIÓN**

Dado que no conocemos las condiciones de trabajo del usuario, las informaciones que figuran en la presente ficha de seguridad se basarán en el estado de nuestros conocimientos y en las normativas tanto nacionales como comunitarias.

La mezcla no debe ser utilizada para otros usos que no sean los especificados en la sección 1 sin haber obtenido previamente instrucciones de manipulación por escrito.

El usuario es totalmente responsable de tomar todas las medidas necesarias para responder a las exigencias de las leyes y normativas locales.

La información indicada en la presente ficha de datos de seguridad debe considerarse como una descripción de las exigencias de seguridad relativas a esta mezcla y no como una garantía de las propiedades de la misma.

El símbolo indica que el margen pasó de la versión de los párrafos anteriores

**En conformidad con las directivas 67/548/CEE, 1999/45/CE y sus adaptaciones.**

No se requiere ningún elemento de etiquetado para esta mezcla.

**Denominación de las frases H, EUH y de las frases R mencionadas en la sección 3:**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R 22	Nocivo por ingestión.
R 38	Irrita la piel.
R 41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R 43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R 50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.

**Abreviaturas :**

ADR : Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.

IMDG : International Maritime Dangerous Goods.

IATA : International Air Transport Association.

OACI : Organización de Aviación Civil Internacional.

RID : Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (Clase de peligro para el agua).